

Clavinova

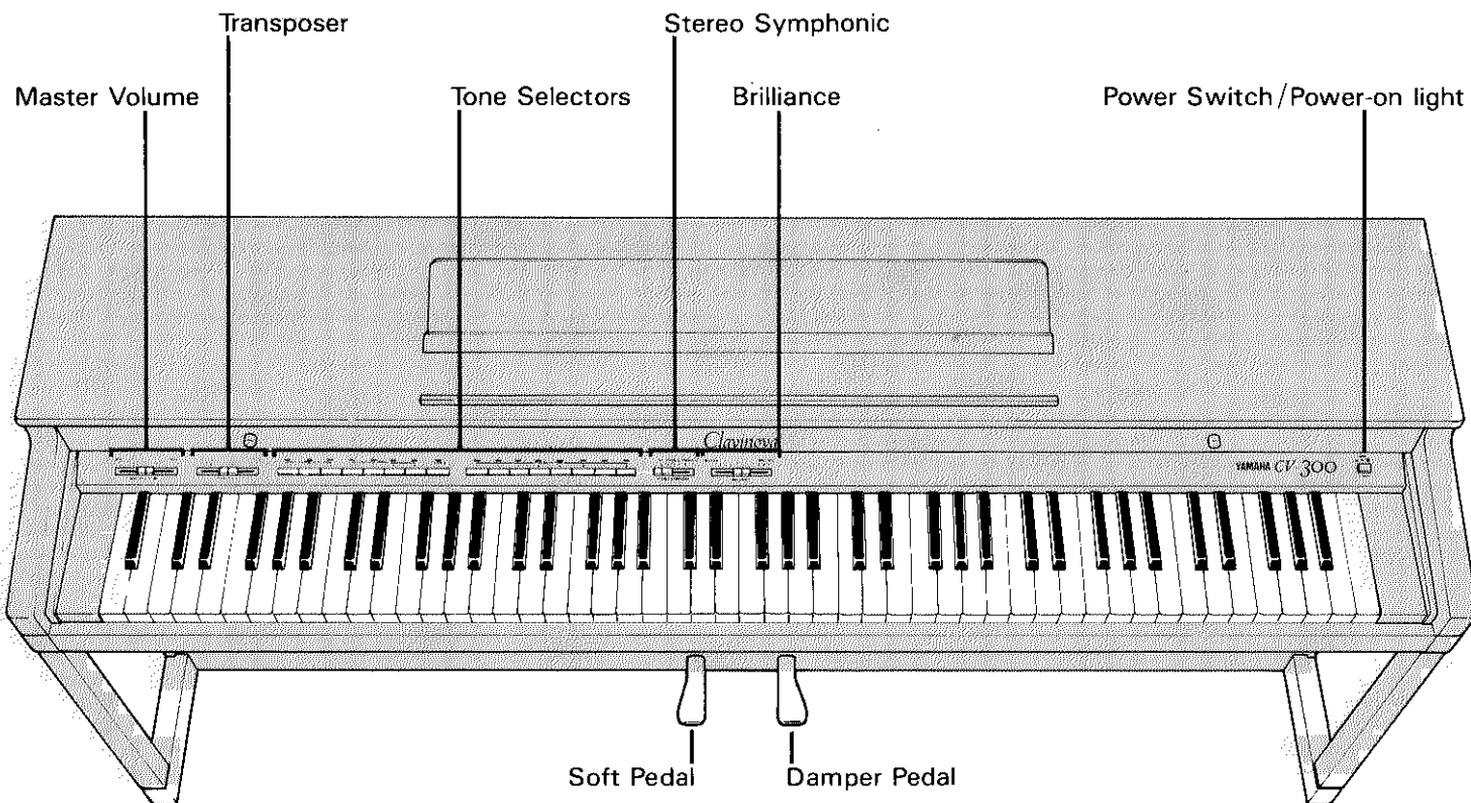
CV-300

CV-100

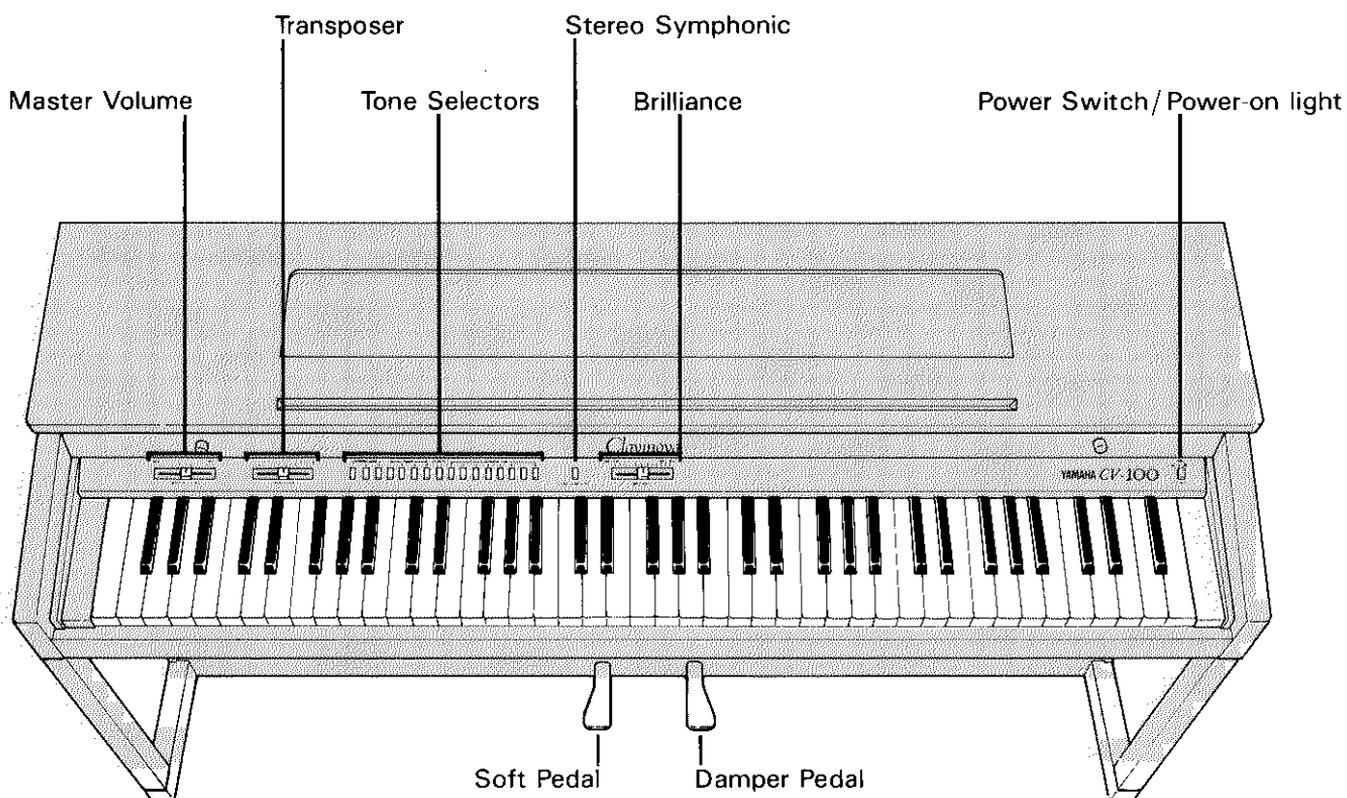
*/ Owner's Manual / Bedienungsanleitung /
/ Manuel de l'utilisateur / Manual del Propietario / Instruktionsbok /*

YAMAHA

CV-300



CV-100



Introduction

Clavinova CV-300 and CV-100 are both epoch-making keyboards created out of a superb command of innovative technology by YAMAHA, established maker of fine musical instruments.

The main features of these keyboards are:

- High quality sound: Made possible through the application of FM sound source on musical instruments, a concept pioneered by YAMAHA.
- Touch Control Function: Variation in both tone and volume, depending on the strength with which keys are hit.
- Rich tone diversity: 16 tones on Clavinova.

This manual explains the correct use of the Clavinova. Please read it thoroughly as you play on and experiment with the instrument.

Einführung

Clavinova CV-300 und CV-100 von YAMAHA, dem bekannten Hersteller hochentwickelter Musikinstrumente, stellen mit Ihrer überragenden innovativen Technologie einen Meilenstein in der Entwicklung der Tasteninstrumente dar.

Die Hauptmerkmale dieser Tasteninstrumente sind:

- Qualitativ hochwertiger Klang: Dieser wird durch die Verwendung von FM-Klangquellen für Musikinstrumente ermöglicht, bei deren Einführung YAMAHA Pionierarbeit geleistet hat.
- Drucksteuerung: Sowohl Klangfarbe als auch Lautstärke können in Abhängigkeit von der Stärke des Anschlags der Tasten variiert werden.
- Reiche Klangvielfalt: 16 Register auf Clavinova.

Diese Bedienungsanleitung erklärt Ihnen den richtigen Gebrauch der Clavinova. Bitte lesen Sie sie sorgfältig durch während Sie auf dem Instrument spielen oder mit ihm experimentieren.

Introduction

Les claviers Clavinova CV-300, et CV-100 sont des instruments haut-de-gamme héritiers de la grande tradition des claviers YAMAHA où les perfectionnements technologiques s'allient aux qualités musicales les plus incomparables.

Ces claviers se distinguent par les caractéristiques suivantes:

- La mise en application des sources sonores en modulation de fréquence sur les instruments de musique a permis à YAMAHA de rendre des sons d'une qualité incomparable tout en ouvrant la voie d'une technologie nouvelle.
- Une fonction de commande tactile offre la possibilité de faire varier à la fois la tonalité et le volume en fonction de la force de frappe du musicien.
- Grande variété de tonalités disponibles: 24 sur le CV-300 et 16 sur le CV-100.

Ce mode d'emploi est aussi un manuel d'initiation au Clavinova. Prière de le lire attentivement à mesure que l'on progresse dans la maîtrise de l'instrument.

Introducción

El Clavinova CV-300 y CV-100 son ambos, instrumentos de teclado totalmente nuevos creados bajo el estricto control de la tecnología innovada por YAMAHA, reconocido fabricante de excelentes instrumentos musicales.

Las principales características de estos instrumentos musicales son:

- Alta calidad musical: lograda mediante la aplicación de la fuente del sonido FM en los instrumentos musicales, nuevo concepto introducido por YAMAHA.
- Control del sonido al tocar: es la variación que aparece tanto en el tono como en el volumen, dependiendo de la presión que se ejerce en los teclados al tocar.
- Extensa variedad de tonos: 16 tonos en el Clavinova.

En este manual se explica el uso correcto de su Clavinova. Le sugerimos que lea cuidadosamente las siguientes instrucciones y compruebe las maravillosas características de su instrumento.

Introduktion

Såväl Clavinova CV-300 som CV-100 är epokgörande klaviaturinstrument som kunat skapas tack vare YAMAHA's ledande position som uppfinnare av unik teknologi och etablerad tillverkare av förnämliga musikinstrument.

De väsentliga fördelarna med dessa instrument är:

- Hög ljudkvalitet: Denna har blivit möjlig genom att använda FM-teknik som ljudkälla, en konstruktion där YAMAHA är pionjär.
- Anslagskänslighet: Innebär variation både i klangfärg och volym beroende på tangentanslagets styrka.
- Mångfald av toner: 16 toner på Clavinova.

Denna instruktionsbok beskriver det korrekta handhavandet av Clavinova. Läs den noggrant samtidigt som du spelar och experimenterar med instrumentet.

Contents

Page

Before Playing	1
To Start Playing	1
Effects and Controls	2
Accessory Jacks and Optional Item	2
Taking Care of Your Clavinova	3
Important Advice	3
Specifications	16
FCC Certification (USA)	16

• Illustrations in this manual are for Model CV-300.

Inhaltsverzeichnis

Seite

Ehe Sie zu spielen beginnen	4
Spielbeginn	4
Effekte und Regler	5
Zubehörbuchsen und Sonderzubehör	5
Pflege Ihrer Clavinova	6
Wichtige Hinweise	6
Technische Daten	16

• Les illustrations reproduites dans ce manuel concernent le Modèle CV-300.

Table des matières

Page

Avant de jouer	7
Mise en œuvre de l'instrument	7
Effets et commandes disponibles	8
Prises accessoires et équipements disponibles en option	8
Soins du Clavinova	9
Quelques conseils précieux	9
Spécifications	16

• Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich auf Modell CV-300.

Contenido

Página

Antes de Tocar	10
Comenzando a Tocar	10
Efectos y Controles	11
Conexiones de los Accesorios y Artículos Opcionales	11
Cuidado de su Clavinova	12
Advertencia Importante	12
Especificaciones	16

• Las ilustraciones de este manual son del CV-300.

Innehåll

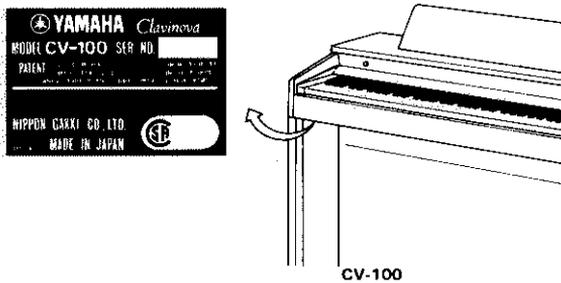
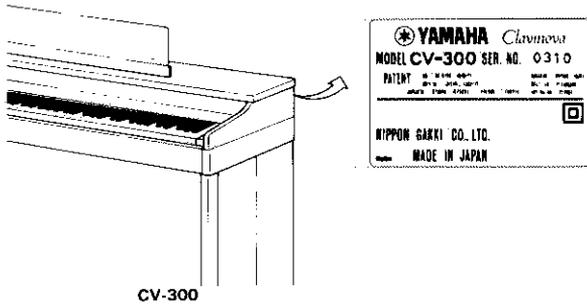
Sida

Innan Du börjar spela	13
När Du börjar spela	13
Effekter och kontroller	14
Anslutningar och extra tillbehör	14
Skötsel av Din Clavinova	15
Viktiga tips	15
Specifikationer	16

• Bilderna i den här instruktionsboken är för Modell CV-300.

■ Überzeugen Sie sich davon, daß die Clavinova auf die örtliche Netzspannung eingestellt ist.

Sollten die Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren YAMAHA-Kundendienst. Die erforderliche Spannung ist unten an der Rückseite der CV-300 und auf dem Typenschild der CV-100, wie in der unteren Abbildung gezeigt, angegeben.



■ Befestigung des Notenständers

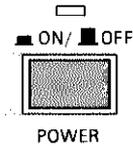
CV-300: Schieben Sie den Notenständer in die beiden Löcher oben auf Clavinova.

CV-100: Heben Sie den Notenständer, der mit Scharnieren auf der Oberseite eingebaut ist, an und stützen Sie ihn mit der Notenständerstütze ab.

Überzeugen Sie sich zunächst davon, daß der Netzstecker fest in der Wandsteckdose steckt. Dann:

1. Drücken Sie den Netzschalter.

Dabei leuchtet die Netzkontrolllampe auf.



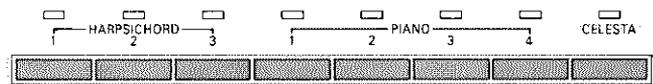
2. Wählen Sie die gewünschte Stimme.

CV-300: Nur jeweils ein Register kann zu einem Zeitpunkt benutzt werden. Die gewählte Stimme wird durch eine Lampe angezeigt.

Selbst wenn Sie zwei oder mehrere Registertasten gleichzeitig drücken, leuchtet nur die Lampe einer Taste auf. Wenn Sie den Netzschalter einschalten, wird automatisch die Einstellung HARPSICHORD 1 gewählt.

CV-100: Wählen Sie die gewünschte Stimme, indem Sie eine der Registertasten drücken.

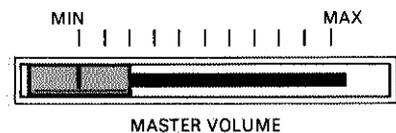
Nur ein Register kann zu einem Zeitpunkt verwendet werden. Die anderen Registertasten werden automatisch ausgerastet, wenn Sie eine neue Taste wählen.



- Wenn kein Register gedrückt ist, wird automatisch die Stimme Cembalo 1 (HARPSICHORD 1) gewählt.

3. Einstellen der Lautstärke

Stellen Sie die Gesamtlautstärke mit dem MASTER VOLUME-Regler ein.



1) STEREO SYMPHONIC

Der Effekt STEREO SYMPHONIC beeinflusst die stereofonische Klangtrennung zu den Lautsprechern und bietet einen orchesterähnlichen Effekt.

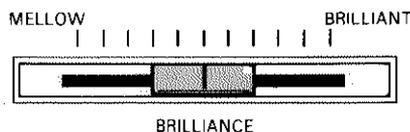
CV-300: Wenn der STEREO SYMPHONIC-Regler ausgeschaltet ist, haben Sie keinen Stereoeffekt. Vielmehr kommt aus beiden Lautsprechern derselbe Klang. Wenn Sie den Regler verschieben, wird der Klang in linken und rechten Kanal getrennt. In der Stellung CHORUS erhalten Sie einen breiteren und eindrucksvolleren Klang. Wenn Sie TREMOLO einstellen, erhalten Sie einen vibrierenden Effekt, als ob Sie einen rotierenden Lautsprecher verwenden würden.

CV-100: Wenn Sie die STEREO SYMPHONIC-Taste eingeschaltet haben, erhalten Sie einen Choreffekt, der einen rotierenden Lautsprecher nachahmt.



2) Brillanz (BRILLIANCE)

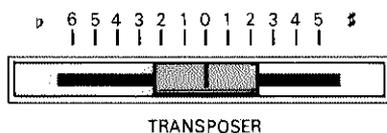
Die Normalstellung des BRILLIANCE-Reglers liegt in der Mittelposition, und Sie erhalten keine klangliche Veränderung. Wenn Sie den Regler auf MELLOW schieben, wird der Klang weicher; auf der Stellung BRILLIANT erhalten Sie einen hellen, strahlenden Klang.



3) Tonartenwähler (TRANSPOSER)

Der TRANSPOSER versetzt Sie in die Lage, die Tonhöhe der Clavinova entweder an eine Singstimme anzupassen — so daß jeder mitsingen kann, während Sie spielen — oder an ein Instrument, wie etwa eine B^b-Trompete, Klarinette oder ein E^b-Saxophon.

CV-300: Da der Tonumfang des Tongenerators in diesem Instrument nur bis C7 (4,19 kHz) geht, wird eine Tonhöhe über C7 um eine Oktave gesenkt.

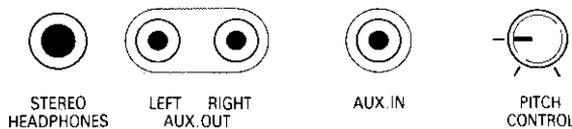


4) Dämpferpedal (DAMPER PEDAL)

Wenn Sie das Dämpferpedal drücken, kann der Klang nach Wunsch mit Sustain versehen werden. Das Pedal auf der rechten Seite ist das Dämpferpedal.

5) SOFT-Pedal

Wenn Sie das SOFT-Pedal drücken, erhalten Sie eine verringerte Lautstärke und einen weicheren Klang. Das Pedal auf der linken Seite ist das SOFT-Pedal.



■ Stereo-Kopfhörerbuchse (STEREO HEADPHONES)

Diese Buchse dient zum Anschluß von Stereokopfhörern: Wenn Kopfhörer angeschlossen sind, werden die Lautsprecher der Clavinova abgeschaltet. Dadurch können Sie jederzeit spielen, ohne andere zu stören. An dieser Buchse können auch monaurale Kopfhörer angeschlossen werden.

■ Kopfhörer (HP-50S) (Sonderzubehör)

Speziell für elektronische Musikinstrumente entwickelter Kopfhörer. Die Klangwiedergabe ist klar und bestechend schön über den gesamten Frequenzbereich, von den tiefen bis zu den hohen Tönen.



■ Linke und rechte Zusatzgerätebuchse (AUX. OUT LEFT-RIGHT)

Diese Buchsen dienen zum Anschluß eines Verstärkers oder Tonkabinetts, wenn bei Auftritten eine kräftigere Lautstärke erforderlich ist. Weiterhin ist es möglich, diese Ausgänge an die Direkteingangsbuchsen eines Tonbandgerätes anzuschließen und die auf der Clavinova gespielte Musik aufzunehmen. Wenn Sie in Stereo aufnehmen möchten, müssen Sie sowohl die linke (LEFT) als auch die rechte Buchse (RIGHT) anschließen.

■ Zusatzgeräte-Eingangsbuchse (AUX. IN)

An diese Buchse können Sie ein Gerät anschließen und über die Lautsprecher der Clavinova diese externe Tonquelle wiedergeben, während Sie spielen. Schließen Sie einfach ein Anschlußkabel an diese Buchse und den Direkteingang (Line out) Ihres Cassettendecks oder Stereogerätes an. Schließen Sie niemals ein Netzkabel oder einen Lautsprecherausgang hier an.

■ Tonhöhenregler (PITCH CONTROL)

Hiermit können Sie eine Feinabstimmung der Tonhöhe vornehmen, wenn Sie mit anderen Instrumenten zusammenspielen.

Variationsbreite:

Drehung im Uhrzeigersinn: ca. 447 Hz bei Kamerton A₃

Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn: ca. 436 Hz bei Kamerton A₃

* Mittelstellung: ca. 440 Hz bei Kamerton A₃

Im allgemeinen sollten Sie Ihre Clavinova genauso pfleglich behandeln, wie Sie es mit jedem anderen guten Musikinstrument tun würden. Damit Ihre Clavinova immer gut aussieht und ihre besten Klangeigenschaften entwickeln kann, möchten wir Ihnen noch folgende Ratschläge geben:

- 1) Berühren Sie niemals innere Teile.
- 2) Schalten Sie nach dem Spielen den Netzschalter stets aus. Bitte schließen Sie den Deckel, wenn Sie das Instrument nicht benutzen.
- 3) Zum Reinigen des Gehäuses und der Tasten Ihrer Clavinova verwenden Sie ein feuchtes Tuch und etwas neutrales Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine scharfen Scheuermittel, Reiniger, Wachse, Lösungsmittel oder chemisch behandelte Staubtücher, die das Aussehen der Tasten stumpf werden lassen oder die Politur chemisch beschädigen können.
- 4) Legen Sie keine Gegenstände aus Kunststoff auf die Orgel, da es u.U. zu einer chemischen Reaktion zwischen Politur und dem Kunststoff kommen kann.
- 5) Zum Schutz der Gehäuseoberfläche und Anschlüsse stellen Sie Ihre Clavinova so auf, daß sie weder direktem Sonnenlicht, noch übermäßiger Feuchtigkeit oder Hitze ausgesetzt ist.
- 6) Das Gehäuse nicht mit harten Gegenständen anstoßen bzw. zerkratzen.
- 7) Der Notenständer der CV-300 ist aus verstärktem Glas. Achten Sie daher darauf, dieses nicht zu zerkratzen.

Hier sind einige Ratschläge, was Sie tun können wenn...

1) ... das Gerät nach dem Einschalten des Netzschalters nicht funktioniert.

Überprüfen Sie folgende Punkte:

Steckt der Netzstecker richtig in der Netzsteckdose? Stecken Sie ihn zum Überprüfen noch einmal hinein. Funktioniert die Netzsteckdose richtig? Wenn die Netzsteckdose richtig funktioniert, aber das Gerät sich trotzdem nicht in Betrieb setzen läßt, ziehen Sie den Netzstecker heraus und setzen Sie sich mit einem qualifizierten YAMAHA-Kundendiensttechniker in Verbindung.

2) ... gelegentlich unangenehme statische Geräusche auftreten.

In den meisten Fällen ist die Ursache automatisches An- und Abschalten von Kühlschränken, Waschmaschinen, elektrischen Pumpen oder anderen Haushaltsgeräten. Eine weitere Ursache kann in einer nicht richtig funktionierenden Neon-Außenreklame liegen.

Wenn die Ursache in der Fehlfunktion eines Neon- oder anderen fluoreszierenden Lichts liegt, muß es repariert werden. Wenn Sie die Ursache nicht finden können oder Zweifel haben, setzen Sie sich mit Ihrem YAMAHA-Händler in Verbindung.

3) ... die Clavinova Radio- oder Fernsehsignale wiedergibt.

Dies kann vorkommen, wenn sich ein starker Radio- oder Fernsehsender in Ihrer Nachbarschaft befindet. Setzen Sie sich mit Ihrem YAMAHA-Händler in Verbindung.

4) ... gelegentliche Störungen von Rundfunk- oder Fernsehsendungen durch die Clavinova vorkommen.

Eine hochfrequente Impulsschwingung wird zur Klangerzeugung bei der Clavinova verwendet. Diese kann ihrerseits wiederum Rundfunk- oder Fernsehempfang stören. Stellen Sie Ihre Clavinova so weit wie möglich entfernt von Radio- oder Fernsehgeräten auf.

5) ...Vibrationen (Resonanzen) entstehen.

Jedes Material hat eine kritische Resonanzfrequenz, bei der es zu schwingen beginnt. Der anhaltende Ton einer Clavinova wird demnach von der Natur der Sache her andere Objekte (Fenster, Gegenstände auf Regalen, usw.) mitschwingen lassen.

Falls sich hierdurch Probleme ergeben, empfehlen wir Ihnen, den Standort Ihrer Clavinova zu verändern.

6) ... der Klang verzerrt ist.

Wenn das Gerät an eine Stereoanlage angeschlossen ist, kann der Klang verzerrt werden, wenn Sie die Tasten der Clavinova bei hoher Lautstärke des Stereogerätes kräftig anschlagen. Aufgrund der übermäßigen Eingangsleistung in Ihre Stereoanlage können die Lautsprecher beschädigt werden. Stellen Sie daher die Lautstärke so ein, daß keine Verzerrungen auftreten.

- *Abhängig von der Klangfarbe, die Sie verwenden, kann es vorkommen, daß der erzeugte Klang verzerrt wiedergegeben wird, wenn der Lautstärkeregler auf MAX steht. In diesem Fall die Lautstärke geringfügig reduzieren.*

Specifications/Technische Daten/ Specifications/Especificaciones/Specifikationer

CV-300

CV-100

KEYBOARD

88 Keys (A₁—C₇)

TONE SELECTORS

Harpsichord 1, 2, 3, Piano 1, 2, 3, 4
Celesta, Clavinova Tone 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

EFFECTS

Stereo Symphonic (Chorus/Tremolo), Brilliance

PEDAL CONTROLS

Damper, Soft

MAIN CONTROLS

Master Volume, Transposer,
Power Switch, Power-on Light, Door Switch

OTHER FITTINGS

Stereo Headphones Jack, AUX. OUT L—R jacks,
AUX. IN jack, Pitch Control, Music Rest, Matching Bench

MAIN AMPLIFIER

30W × 2 (8Ω)

SPEAKERS

Right Channel: 20cm (8"), 12cm (4-3/4"), 5cm (2")
Left Channel: 20cm (8"), 12cm (4-3/4")

CIRCUITRY

Solid State (incl. LSIs & ICs)
Power Consumption: See Clavinova Nameplate
Power Source: 50/60 Hz AC

DIMENSIONS

Width: 143cm (56-1/4")
Depth: 49cm (19-1/4")
Height: 84cm (33")

WEIGHT

94 kg (207lbs.)

FINISH

Polished Walnut Grain

KEYBOARD

76 Keys (E₀ — G₆)

TONE SELECTORS

Harpsichord 1, 2, 3, Piano 1, 2, 3, 4,
Celesta, Clavinova Tone 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

EFFECTS

Stereo Symphonic, Brilliance

PEDAL CONTROLS

Damper, Soft

MAIN CONTROLS

Master Volume, Transposer,
Power Switch, Power-on Light, Door Switch

OTHER FITTINGS

Stereo Headphones jack, AUX. OUT L—R jacks,
AUX. IN jack, Pitch Control, Music Rest, Matching Bench

MAIN AMPLIFIER

30W × 2 (8Ω)

SPEAKERS

20cm (8") × 2

CIRCUITRY

Solid State (incl. LSIs & ICs)
Power Consumption: See Clavinova Nameplate
Power Source: 50/60 Hz AC

DIMENSIONS

Width: 120cm (47-1/4")
Depth: 47cm (18-1/2")
Height: 82cm (32-1/4")

WEIGHT

66kg (145 lbs.)

FINISH

Mahogany or Walnut Grain

Specifications subject to change without notes.

FCC CERTIFICATION (USA)

While the following statements are provided to comply with FCC Regulations in the United States, the corrective measures listed are applicable worldwide.

The digital series of Yamaha Clavinova use frequencies that appear in the radio frequency range, and if installed in the immediate proximity of some types of audio or video devices within three meters (approximately ten feet), interference may occur.

This series of Yamaha Clavinova has been type-tested and found to comply with the specifications set for a class B computer in accordance with those specifications listed in sub-part J, part 15 of the FCC rules. These rules are designed to provide a reasonable measure of protection against such interference. However, this does not guarantee that interference will not occur.

If your Clavinova should be suspected of causing interference with other electronic devices, verification can be made by turning your Clavinova off and on. If the interference continues when your Clavinova is off, the Clavinova is not the source of the interference. If your Clavinova does appear to be the source of the interference, you should try to correct the situation by using one or more of the following measures:

- Relocate either the Clavinova or the electronic device that is being affected by the interference.
- Utilize power outlets for the Clavinova and the device being affected that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits, or install a/c line filters.
- In the case of radio-TV interference, relocate the antenna or if the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to coaxial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact an authorized Yamaha dealer for suggestions and/or corrective measures. If you can not locate an authorized Yamaha dealer in your general area, please contact the Electone™ Service Department, Yamaha International, 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, CA 90620, U.S.A.

If for any reason, you should need additional information relating to radio or TV interference, you may find a booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful: "How to Identify and Resolve radio-TV Interference Problems." This booklet, Stock #004-000-00345-4, is available from the U.S. Government Printing Office, Washington D.C. 20402.

SINCE 1887  **YAMAHA**
NIPPON GAKKI CO., LTD. HAMAMATSU, JAPAN